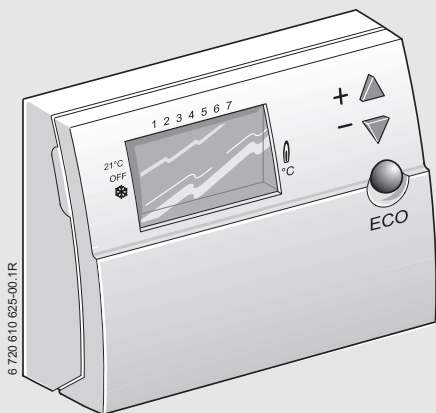




TRZ 12-2



BOSCH

English	2	中文	39
Nederlands	8	Magyar	45
Türkçe	14	По русски	52
Dansk	20	Български	60
Ελληνικά	67	Hrvatski	67
Românește	33	Srpski	73

Sadržaj

1	Upute za siguran rad	67
2	Podaci o uređaju	67
3	Instaliranje	68
4	Posluživanje	69

1 Upute za siguran rad

- ▶ Za besprijekoran rad pridržavati se ovih uputa.
- ▶ Instaliranje TRZ 12-2 prepustiti samo stručnjaku.
- ▶ Pridržavati se postojećih propisa za sigurnost.
- ▶ Prije instaliranja prekinuti električno napajanje (230 V AC).
- ▶ Pridržavati se priključne sheme!
- ▶ TRZ 12-2 prema VDE 0100, montirati na ravnu, nevodljivu i negorivu podlogu. Time će se osigurati zaštitno izoliranje .
- ▶ TRZ 12-2 ne montirati u vlažnim prostorijama ili prostorijama izloženim velikom zagađenju prljavštinom.

2 Podaci o uređaju

Regulator temperature prostorije za 2-točkovno upravljanje plamenikom, kod 1-stupanjskih plinskih uređaja, za upravljanje optočnim pumpama i ostalim.

Tehnički podaci:

Rad na baterije	2 x alkalna LR 6
Opterećenje kontakata	max. 2(1) A 250 V AC min. 1 mA, 5 V DC
Područje podešavanja temperature prostorije	+5... +39 °C
Dopuštena temperatura okoline	0... +40 °C (T60)
Točnost regulacije	± 0,5 K
Klasa zaštite	II
Vrsta zaštite	IP 20
	

Ostali podaci:

Digitalni uklopni sat	max. 6 skupina sa po 1 početkom grijanja ili 1 početkom štednje, s pripadajućom temperaturom
Stambena površina	preporučuje se do cca. 80 m ²
Podno grijanje, klima-podovi	nije pogodan, treba koristiti regulator vođen vanjskom temperaturom

3 Instaliranje



OPASNOST:
Od električnog udara!

- Prije instaliranja prekinuti električno napajanje (230 V AC).

3.1 Montaža

- ▶ Odabrati mjesto za montažu (sl.2).
- ▶ Skinuti gornji dio regulatora (a) (sl.3).
- ▶ Skinuti zaštitni poklopac (a1) (sl.4).
- ▶ Podnožje (b) s vijcima pričvrstiti na zid (sl.5).

- ▶ Nataknuti gornji dio regulatora (a).
- ▶ TRZ 12-2 električno priključiti (vidjeti točku 3.2).
- ▶ Nataknuti zaštitni poklopac (a1) (sl.4).
- ▶ Ukloniti izolacijske trake (a2) u prostoru za baterije (sl.4).

3.2 Električni priključak

Spajanje TRZ 12-2 na plinski uređaj:

- ▶ Koristiti električne kablove koji odgovaraju vrsti izvedbe H05 VV-... (NYM...).

TRZ 12-2 ožičiti prema priključnoj shemi:

Plinski uređaj	električni priključak
Plinski uređaj s Bosch Eurotronic	sl. 6, str. 81
KN/K...-8 E/EC	sl. 7, str. 81
KN...-8 P/KP ¹⁾	sl. 8, str. 81
Plinski uređaj s rasklopnim ormarićem Z23	sl. 9, str. 82
ZS/ZW 20...	sl. 10, str. 82
EHR/EHRE 160...350 NOx HR/HRC...	sl. 11, str. 82
Proizvodi drugih proizvođača	sl. 12, str. 82

- 1) Žičane mostove za isprekidani rad pumpe ukloniti prema uputama za instaliranje KN...-8 KP.

3.3 Izmjena baterija (alkalnih LR 6)

Preporučujemo slijedeće marke baterija:

- UCAR - E91-AA
- VARTA - 8006
- RAYOVAC - 815IND
- TOSHIBA - LR6G



Bez baterija3 program ostaje sačuvan nekoliko minuta.

- ▶ **Baterije treba redovito provjeravati**, kako bi se izbjegla oštećenja zbog istjecanja kiseline.
- ▶ Prazne baterije zbrinuti u otpad na ekološki način.
- ▶ Ugraditi nove baterije, pazeći na polaritet.

U slučaju potpuno praznih baterija:

Pokazivač  trepti neko vrijeme.

- ▶ Zamijeniti baterije.

U slučaju praznih baterija:

Čitavi pokazivač trepti neko vrijeme. Grijanje radi stalno.

- ▶ Zamijeniti baterije.

4 Posluživanje

Poslužni organi (sl.1):

- | | |
|-----------|--|
| 1 | Prostor za baterije |
| 2 | Minute-tipka (za minute) |
| 3 | Hour-tipka (za sate) |
| 4 | Day-tipka (za dane u tjednu) |
| 5 | Prog-tipka (program grijanja) |
| 6 | Aktivan program za godišnji odmor |
| 7 | Aktivan program grijanja (skupina P1...P6) |
| 8 | Trenutačno vrijeme na satu |
| 9 | Trenutačni dan u tjednu |
| 10 | Aktivan ručni pogon |
| 11 | Aktivan automatski pogon |
| 12 | Uključeno grijanje |
| 13 | Tipke za podešavanje + i - |
| 14 | Pokazivač temperature |
| 15 | ECO-tipka (štedni pogon) |
| 16 | Sklopka za vrstu pogona |
| 17 | Set-tipka (pohranjivanje) |
| 18 | Tipka programa za godišnji odmor |
| 19 | Reset-tipka (brisanje) |

4.1 Sklopka za vrstu pogona (16)

- **Auto:** pokazat će se . Automatska promjena između pogona grijanja i štednog pogona, prema unešenim skupinama (**P1...P6**). Moguća je ručna promjena temperature s tipkom  /  (aktivna do slijedeće uklopne točke).

- **21 °C:** pokazat će se  i stalno se grije na 21 °C. Podešene skupine (**P1...P6**) će se zanemariti.
- **Off:** pokazat će se  i TRZ 12-2 je isključen (nema zaštite od smrzavanja).
- : Stalna zaštita od smrzavanja na 5 °C temperature prostorije. Podešene skupine (**P1...P6**) će se zanemariti

4.2 Štedni pogon ECO (15)

Vremenski ograničen štedni pogon (ECO) uključiti na 16 °C temperature prostorije:

- ▶ Tijekom automatskog pogona, ECO-tipku  toliko često pritiskati dok se ne pojavi željeno trajanje štednog pogona (**ECO1** = 1 sat do **ECO8** = 8 sati). Pokazat će se preostalo vrijeme. Podešene skupine (**P1...P6**) će se zanemariti.

Prekinuti štedni pogon (ECO):

- ▶ ECO-tipku  pritisnuti dulje od 2 sekunde.

4.3 Programiranje

- ▶ Kod prvog puštanja u rad pritisnuti Reset-tipku (19).

4.3.1 Podešavanje dana u tjednu i vremena na satu

Podesiti dan u tjednu:

- ▶ Držati pritisnutu Day-tipku (4) i s tipkom  /  podesiti trenutačni dan u tjednu (1 = ponedjeljak, 2 = utorak, ...).

Podesiti vrijeme na satu:

- ▶ Držati pritisnutu Hour-tipku (3) i s tipkom  /  podesiti sate.
- ▶ Držati pritisnutu Minute-tipku (2) i s tipkom  /  podesiti minute.

Prebaciti ljetno/zimsko vrijeme:

- ▶ Vrijeme na satu podesiti kako je opisano.
- ▶ Uklopna vremena **ne** mijenjati.

4.3.2 Podešavanje programa grijanja (skupina P1...P6)

Maksimalno 6 skupina sa po jednim početkom grijanja ili jednim početkom štednje, s pripadajućom temperaturom (za osnovno podešavanje skupina **P1..P6** vidjeti tablicu u prilogu).

U stanju osnovnog podešavanja aktivne su skupine **P1** i **P2**.



Izbjegavati
vremenska
preklapanja.

Uključivanje/isključivanje skupina

- ▶ Prog-tipku (5) toliko često pritiskati dok se ne pojavi željena skupina.
- ▶ Set-tipku (17) pritisnuti, sve dok brojka (**1...6**) skupina više ne trepti (=uključivanje)/trepti (=isključivanje).
- ▶ Ukoliko je poželjno: odabrati ostale skupine.
- ▶ Prog-tipku (5) toliko često pritiskati dok se ne pojavi **SEt**.
- ▶ Pritisnuti Set-tipku (17), kako bi se odabrane skupine pohranile.

Promjena osnovnog podešavanja

- ▶ Prog-tipku (5) toliko često pritiskati dok se ne pojavi željena skupina.
- ▶ Držati pritisnutu Day-tipku (4) i s tipkom / podesiti dane u tjednu (**1...7, 1-5, 6-7** ili **1-7**).
- ▶ Držati pritisnutu Hour-tipku (3) ili Minute-tipku (2) i s tipkom / podesiti pogon grijanja/štedni pogon.
- ▶ Temperaturu podesiti s tipkom / .
- ▶ Prog-tipku (5) toliko često pritiskati dok se ne pojavi **SEt**.

- ▶ Pritisnuti Set-tipku (17), kako bi se pohranila podešavanja.

4.3.3 Podešavanje programa za godišnji odmor

- ▶ Pritisnuti tipku za godišnji odmor (18). Trepti pokazivač sati.
- ▶ Držati pritisnutu Day-tipku (4) i s tipkom / podesiti broj dana do početka programa za godišnji odmor (max. **99** dana – program započinje oko ponoći, te zbog toga **ne** ubrojiti trenutačni dan). Trepti pokazivač minuta.
- ▶ Ponovno držati pritisnutu Day-tipku (4) i s tipkom / podesiti broj dana godišnjeg odmora (max. **99** dana – program završava oko ponoći, te zbog toga ubrojiti samo dan povratka, ako se toga dana **ne** treba grijati).
- ▶ Temperaturu podesiti s tipkom / .
- ▶ Pritisnuti Set-tipku (17), kako bi se podešavanja pohranila. Na pokazivaču se pojavljuje .

Prekinuti program za godišnji odmor:

- ▶ Tipku za godišnji odmor  (18) držati pritisnutu dulje od 2 sekunde.

4.3.4 Vraćanje podešavanja na osnovno stanje (19)

- ▶ Pritisnuti Reset-tipku (19).
Vrijeme na satu trepti i ne mijenja se.
Sve dok se vrijeme na satu ne podesi, TRZ 12-2 stalno regulira na temperaturu prostorije od 21 °C.

4.3.5 Razina za stručnjaka

Usklađenje senzora temperature prostorije

Usklađenjem senzora temperature prostorije mijenja se pokazivanje temperature. Vrijednost se može korigirati za $\pm 3 \text{ K (}^{\circ}\text{C)}$ u koracima od $\pm 1 \text{ K}$:

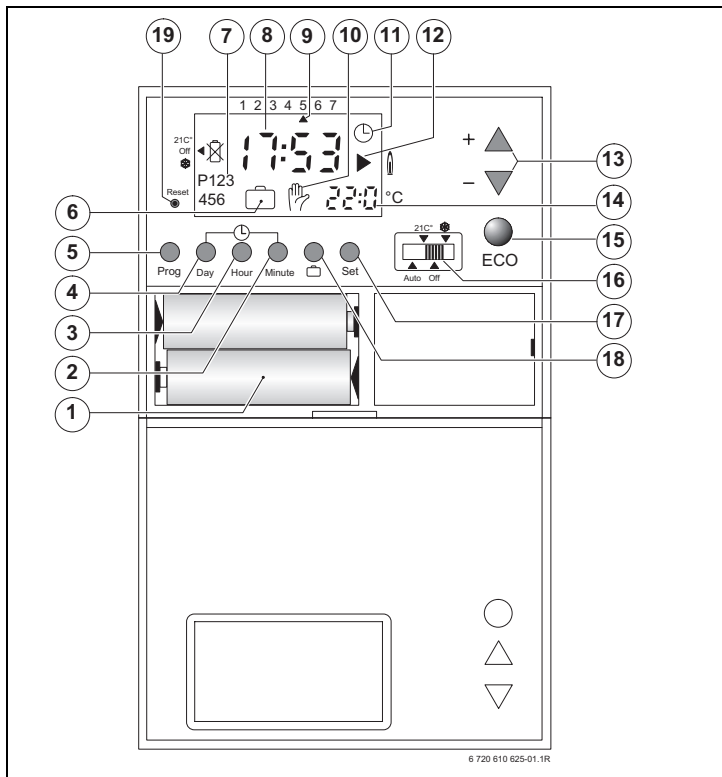
- ▶ Tijekom automatskog pogona, Set-tipku (17) i tipku  istodobno pritisnuti dulje od 2 sekunde.
Pokazivanje temperature **0,0 °C** (osnovno podešavanje).

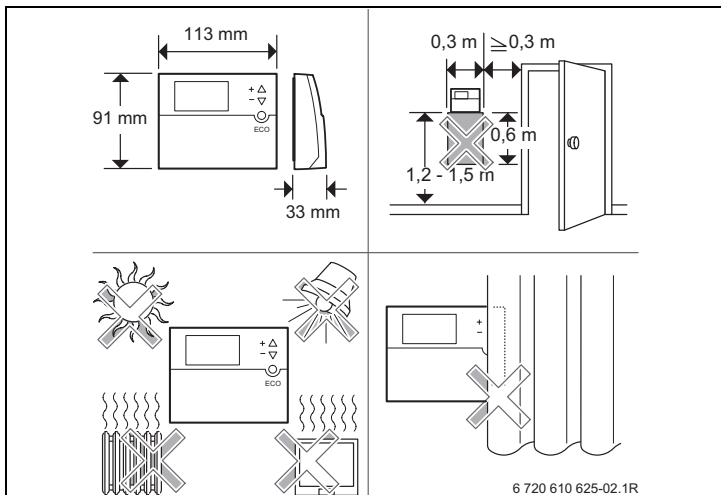
- ▶ Set-tipku (17) držati pritisnutu i otpustiti tipku .
- ▶ Usklađenje senzora temperature prostorije podesiti s tipkom  / .
- ▶ Pritisnuti Set-tipku (17) za pohranjivanje podešavanja.

Podešavanje uklopne razlike

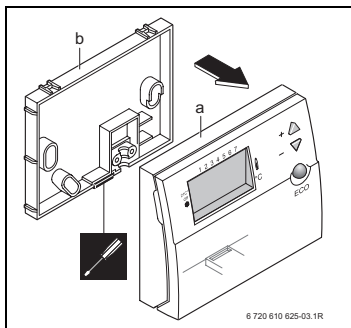
- Uklopna razlika može se podesiti na $\pm 1 \text{ K (}^{\circ}\text{C)}$ ili $\pm 0,5 \text{ K (}^{\circ}\text{C)}$:
- ▶ Tijekom automatskog pogona Set-tipku (17) i Hour-tipku (3) pritisnuti i držati pritisnutom, ali ne dulje od 2 sekunde.
Pokazivač temperature **H 1,0 °C** (osnovno podešavanje).
- ▶ Uklopnu razliku podesiti s tipkom  / .
- ▶ Pritisnuti Set-tipku (17) i pohraniti podešavanje.

Appendix/Bijlage/Ek/Tillæg/Παράρτημα/Anexă/ 附图 / Fűggelék/Приложение/Додатки/Dodatak

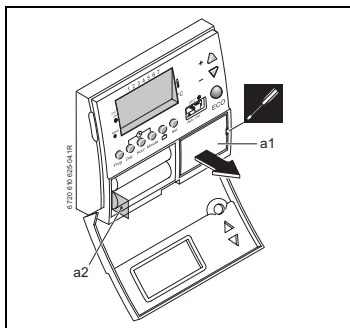




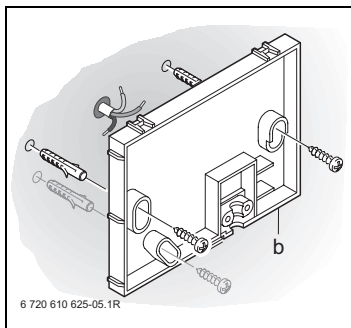
2



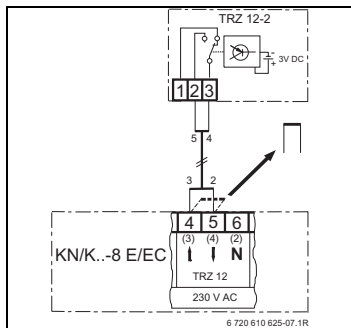
3



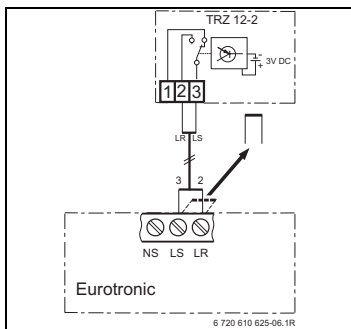
4



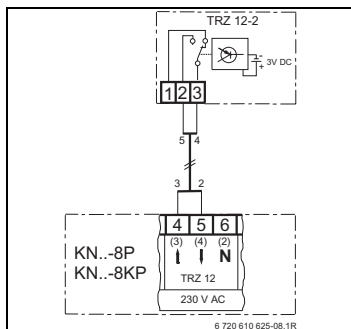
5



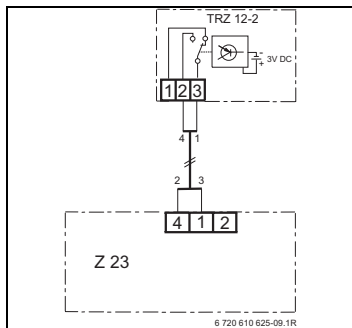
7



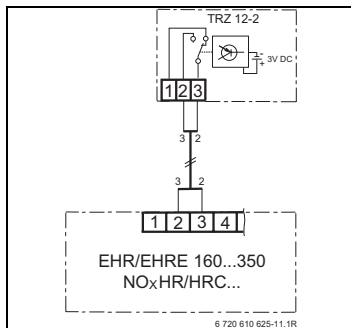
6



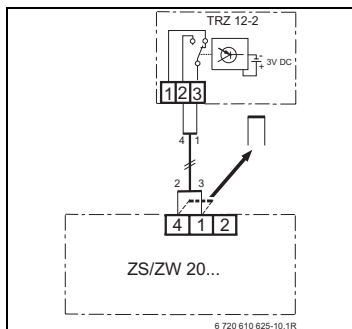
8



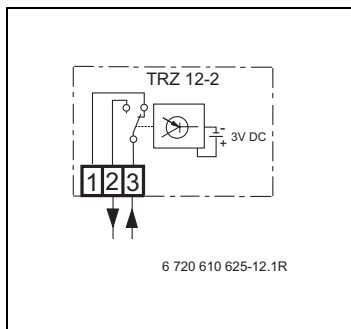
9



11



10



12

Prog.	t	°C	1	2	3	4	5	6	7
P1	6:00	21 °C	X	X	X	X	X	X	X
P2	22:00	18 °C	X	X	X	X	X	X	X
P3	6:00	21 °C	X	X	X	X	X		
P4	22:00	18 °C	X	X	X	X	X		
P5	8:00	21 °C						X	X
P6	23:30	18 °C						X	X

1

Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstrasse 20-24
D-73249 Wernau

www.bosch-thermotechnology.com